



# புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

## La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

விலை : ₹ 17-00

Prix : ₹ 17-00

Price : ₹ 17-00

எண்	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2018	ஏப்ரல்	10
No.	15 Poudouchéry	Mardi	10	Avril	2018 (20 Chaitra 1940)
No.	Puducherry	Tuesday	10th	April	2018

### பொருளடக்கம்

### SOMMAIRES

### CONTENTS

பக்கம்	Page	Page
தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள்.. 470	Sentence arbitral du Travail .. 470	Award of the Labour Court .. 470
அரசு அறிவிப்புகள் .. 483	Notifications du Gouvernement .. 483	Government Notifications .. 483
ஆபத்தான நிறுவனங்கள் .. 486	Etablissements Dangereux .. 486	Dangerous Establishments .. 486
சாற்றறிக்கைகள் .. 488	Annonces .. 488	Announcements .. 488

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
DIRECTORATE OF SCHOOL EDUCATION  
(SECRETARIAT WING)

(G.O. Ms. No. 79, Puducherry, dated 26th March 2018)

NOTIFICATION

On attaining the age of superannuation, Thiru D. Ramaya, Vice-Principal, Government Higher Secondary School, Thavalakuppam, Puducherry, is admitted into retirement with effect from the afternoon of 30-4-2018.

(By order)

**V. JAISANKAR,**  
Under Secretary to Government  
(School Education).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
CHIEF SECRETARIAT (WORKS)

(G. O. Ms. No.10, Puducherry, dated 28th March 2018)

NOTIFICATION

On attaining the age of superannuation, Thiru G. Ponnuramam Kabirdass, Assistant Engineer, Office of the Superintending Engineer, Circle-III, Public Works Department, Karaikal, is admitted into retirement with effect from the afternoon of 31-3-2018.

(By order)

**Dr. CHANDIRASEKARAN,**  
Deputy Secretary to Government (Works).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
DEPARTMENT OF PERSONNEL AND  
ADMINISTRATIVE REFORMS (PERSONNEL WING)

(G.O. Ms. No. 17/DP&AR/SS.II(1),  
Puducherry, dated 28th March 2018)

NOTIFICATION

On attaining the age of superannuation, the following Superintendents shall retire from service with effect from the afternoon of 31-3-2018.

Sl. No.	Name of the Official, Designation and Department/Office
(1)	(2)
1	Tmt. P. Krishnaveni, Superintendent, Department of Civil Supplies and Consumer Affairs, Puducherry.
2	Tmt. R. Calaimady, Superintendent, Office of the Deputy Director (Public Health), Puducherry.
3	Tmt. G. Ezhilarasi, Superintendent, Jeevanandam Government Higher Secondary School, Karamanikuppam, Puducherry.

(By order)

**M. KANNAN,**  
Under Secretary to Government (DP&AR).

**மண்ணாடிப்பட்டு கொம்பியுன் பஞ்சாயத்து, புதுச்சேரி**

**ஆபத்தான நிறுவனங்கள்**

**அறிவிப்பு**

கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நபர்கள் மண்ணாடிப்பட்டு கொம்பியுன் பஞ்சாயத்து எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனங்களை அமைத்துக்கொள்ள இக்கொம்பியுன் பஞ்சாயத்தின் அனுமதி வேண்டுகிறார்கள்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைந்துள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/செய்முறை	தேவையான மின் திறன்	ஆட்களின் எண்ணிக்கை
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	திருமதி வதனசுந்தரி, எண் 26, மேட்டூத் தெரு, சந்தைபுதுக்குப்பம், சுத்துக்கேணி அஞ்சல், புதுச்சேரி-605 502.	M/s. ஸ்ரீ வதனா அக்ரோ புரூடக்ட்ஸ், மறு அளவை எண் 88/1, சந்தைபுதுக்குப்பம்.	இயற்கை சர்க்கரை வெல்லம் தயாரித்தல்.	20 குதிரைத் திறன்.	7 (பொது பணி முறைகள்).

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
2	திரு. M. ராதா, மெயின் ரோடு, K. மணவெளி, முடராம்பட்டு அஞ்சல், புதுச்சேரி-605 107.	M/s. ராமன் இஞ்சனியரிங் ஒர்க்ஸ், இஞ்சனியரிங் ஒர்க்ஸ் மறு அளவை எண் 94/11B, 94/19, K. மணவெளி. புதுச்சேரி.		20 குதிரைத் திறன்.	4 (பொது பணி முறைகள்).
3	திரு. சுகுமாறன், (SKV காம்பவுண்ட்), திருபுவனைபாளையம், புதுச்சேரி-605 107.	M/s. ஜெம் பேக், மறு அளவை எண் 152/4, திருபுவனைபாளையம். புதுச்சேரி.	புதிய இன்ஜக்ஷன் மோல்ட்டு பிளாஸ்டிக் காம்போனன்ட்ஸ் தயாரித்தல்.	100 குதிரைத் திறன்.	7 (இரண்டு பணி முறைகள்).

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி கிராமம் மற்றும் கொம்புன் பஞ்சாயத்துக்கள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி கொம்புன் பஞ்சாயத்துக்கள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976, பிரிவு 11-ன்படி இத்தொழில் நிறுவனங்களை நிறுவுவதினால் உண்டாகும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு வெளியான தேதியிலிருந்து பத்து நாட்களுக்குள் மண்ணாடிப்பட்டு கொம்புன் பஞ்சாயத்து ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்தும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காலவரையறைக்குள் பெறப்பட்ட ஆட்சேபணைகள் மண்ணாடிப்பட்டு கொம்புன் பஞ்சாயத்தால் பரிசீலிக்கப்படும்.

திருபுவனை, 2018 (வரலாறு) ஏப்ரல் மீ 3 வ.

பு. சீத்தாராமன்,  
ஆணையர்.

## MANNADIPET COMMUNE PANCHAYAT, PUDUCHERRY

Thirubuvanaï, the 3rd April 2018.

### Dangerous Establishments

#### NOTICE

The undermentioned persons have requested for permission to setup the following industries within the Mannadipet Commune Panchayat limits, as detailed below.

Sl. No.	Name and address of the applicant	Address of the industry site	Industry proposed	Power required	No. of workers
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	Tmt. S. Vadhanasundari, No. 26, Mettu Street, Sandaipudukuppam, Suthukeni Post, Puducherry-605 502.	M/s. Sri Vadhana Agro Products, Re-survey No. 88/1, Sandaipudukuppam.	Manufacture of natural sugar and jaggery.	20 H.P.	7 (General shift).
2	Thiru M. Radha, Main Road, K. Manaveli, Mutrampet Post, Puducherry-605 107.	M/s. Raman Engineering Works, Re-survey Nos. 94/11B, 94/19, K. Manaveli, Puducherry.	Manufacture/ Activity of engineering works.	20 H.P.	4 (General shift).

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
3	Thiru P. Sugumaran, (SKV Compound) Thirubuvanaipalayam, Puducherry-605 107.	M/s. Gem Pack, Re-survey No. 152/4, Thirubuvanaipalayam, Puducherry.	New Manufacture/ Activity of injection moulded plastic components.	100 H.P.	7 (Two shifts).

In conformity with rule 11 of the Puducherry Commune Panchayats (Grant of Licences and Permissions) Rules, 1976, promulgated in this Union Territory by the Puducherry Village and Commune Panchayats Act, 1973, objections, if any, to the setting up of the abovesaid industries, are invited to reach the undersigned within ten days from the date of publication of this notice in the Official Gazette.

The objections so received within the specified period will be considered by this Commune Panchayat.

**P. SEETHARAMAN,**  
Commissioner.

#### AFFIDAVIT

I, G. Adhinarayanan, son of Govindasamy, aged 52 years, residing at the house bearing Door No. 13, Selva Vinayagar Koil Street, Second Cross Street, Kurunji Nagar, Lawspet, Puducherry-605 008, do hereby solemnly and sincerely affirm to whomsoever it may concern as follows:

I am the deponent herein. In my Elector's Photo Identity Card under No. IPD0013136, my name has been mentioned as 'Adhinarayanan'.

In my Aadhaar Card under No. 9839 2859 9349, my name has been mentioned as 'G. Adhinarayanan'.

In my Family Ration Card under No. 374416, my name has been mentioned as 'ஆதிநாராயணன்'.

In my vehicle Registration Certificate for the vehicle bearing Registration No. PY01BQ6348 and in my said contract carriage Permit (Auto-rickshaw) under Permit No. P.CO.C: 00030/CC/AR/PY/1993, my name been mentioned as 'Narayanasamy. K'.

I state that all the abovesaid names are refer, identify and relate to one and the same person that is myself the deponent herein. Hereafter, I shall be known and identified only by the name 'G. Adhinarayanan (கே. ஆதிநாராயணன்)' for all purposes.

I state that what are all stated in the above paragraphs is true and correct to the best of my knowledge, belief and information.

Solemnly and sincerely affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 23rd day of March 2018.

113552

**G. ஆதிநாராயணன்.**

#### AFFIDAVIT

I, Balan, son of Govindhan, aged about 75 years, residing at No. 31, Thottakal Main Road, JVS Nagar, Karamanikuppam, Puducherry-605 004, do hereby solemnly and sincerely affirm on oath and declare as follows:

I state that my name has been written as 'Balan (பாலன்)' in my Aadhaar Card No. 8771 2393 2183, PAN Card No. BESP7200L, Family Ration Card No. 111963 and in my Savings Passbook of State Bank of India.

I state that my name has been written as 'Jeyabalan' in the Birth Certificate of my son Sekar issued by Cuddalore Municipality under Registration No. 379/1972/10, dated 24-12-1972 and in my School Transfer Certificate issued by the Headmaster, Veeramamunivar Government High School under Admission No. 1643, dated 20-6-1988.

I state that both the above name viz., 'Balan (பாலன்)' and 'Jeyabalan' entered on the abovesaid records are one and the same referring one person that is myself only.

I state that I always use to write and sign only by the name 'Balan' on all records, papers and all affairs of my life.

The above deposition is true and correct to the best of my knowledge, belief and nothing material has been concealed therein.

Solemnly affirmed and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 23rd day of March 2018.

113554

**G. BALAN.**